



## 平成28年度 会長挨拶



はじめにこの度の熊本地震で犠牲になられた方々にお悔やみを申し上げるとともに、被災された方、そのご家族・関係者の皆様には心からお見舞い申し上げます。どこでも大きな災害が起こりうる、その時、国際交流協会として何ができるのかということ、あらためて考えさせられました。

さて、今年度総会において会長を再任させていただきますことになりました。微力ではございますが、新理事とともに国際交流活動を進めたいと思っております。

当協会は「上尾市民の地球市民としての意識向上」や「在住外国人市民の基本的な人権の尊重」という大きな目的を持って設立され20年が過ぎました。在住外国人も旅行者も増え続け、ますます世の中はグローバル化しています。一方、とても近い国とごくしゃくしていたり、他の文化を持つ人々と必ずしも心地よい関係を築けているわけではないようです。

国と国の関係が微妙でも、私たち市民にできることはたくさんありそうです。たがいに知らないことから誤解が生まれると言います。まずは知る事から始めましょう。今年度も市民レベルの対話がたくさんできるような事業をしていきたいと思っております。

楽しくあたたかい活動のために会員の皆様のお知恵もお貸しください。さまざまな活動に、ぜひ、ご参加くださいますようお願いいたします。当協会の活動を通じて、日本人、外国人を問わず、多くの人たちとの結びつきが実現することを心から願っています。

会長 安田 朋子



## ◇ AGA トピックス ◇

あげおしこくさいきょうかいきょうかいへいせい ねんどそうかいかいさい

### ●上尾市国際交流協会平成28年度総会開催される

平成28年度上尾市国際交流協会総会が、5月21日(土)上尾市役所7階会議室にて開催されました。安田会長のあいさつの後、議事に入り、最初に昨年度の事業報告並びに収支決算報告が行われました。監事から決算に問題ない旨報告があり、承認され、続いて平成28年度の新役員紹介および代表あいさつがありました。次に今年度の事業計画と総額3,620,000円の収支予算案が審議され承認されました。来賓としておいでいただいた、上尾市市民生活部の次長さん、および教育委員会学校教育部長さんのお二方からお祝いのお言葉を頂戴し、閉会となりました。

平成28年度は役員も改選され、新たなメンバーと共に新しい気持ちで活動が開始されます。会員の皆様のご支援ご協力をよろしくお願いいたします。

### ●多文化子育てお母さんの会～もしものときの救命救急講習～

5月19日(金)、上尾市コミュニティセンターにて開催した多文化子育てお母さんの会は、上尾市西消防署救急隊員の指導により「心臓や呼吸がとまってしまった人に対する救命救急」の実習を行いました。救急車が到着するまでの間に処置する胸骨圧迫(心臓マッサージ)と人工呼吸の仕方や心臓に電気ショックを与えるAED(Automated External Defibrillator自動体外式除細動機器)を使った応急手当の仕方、誤飲の時の対処の仕方、家庭内での事故防止を学び、これらの応急手当を一刻も早く行うことで大切な命を救うことになることを体感しました。講習会終了後、消防車を前に救急隊員と一緒に記念写真を撮って楽しく交流をし消防署を身近に感じる事ができました。



### ★6月の多文化子育てお母さんの会

今月は手遊びやお絵描き等いつもの「おかあさんの会」です。外国人お母さんには、少しお勉強も…何をするか、お楽しみに！いつもの子ども室ではなくて2Fの視聴覚室です。

いつ : 6月17日(金) 10:00-11:30

どこで : 上尾コミュニティセンター視聴覚室

いくら : 会員 100円 一般 200円

お子さんのおやつはAGAで準備します。飲み物をお持ちください。

# にほんご教室日記 第六十回

教室スタッフのボランティアさんが普段、考えていることや受講生の様子などをお知らせしています。

## ●ここはどこ？

最近(さいきん)は日本語教室(にほんごきょうしつ)で出会う(であ)外国籍(がいこくせき)の人たち(ひと)以外にも、知り合い(いがい)になる外国人(がいこくじん)が増えています。これらの人々(ひとびと)のうち、フェイスブック(い)か(以下F Bとする)だけの友達(ともだち)もいます。あちこち(とこだち)の友達(ともだち)が、今日(きょう)あったこと、旅行先(りょこうさき)の様子(ようす)、仕事の風景(しごとふうけい)、子供(こども)の様子(ようす)などあらゆることをF Bに投稿(とうこう)しています。3年前(さんねん)くらいに教室(きょうしつ)で学ん(まな)でいた受講生(じゅこうせい)たちが、国(くに)に帰(かえ)って何(なに)をしているかなどもとてもよくわかります。ほぼ毎日(まいにち)のように様子(ようす)が投稿(とうこう)されるので、いつも会(あ)っているような気持ち(きもち)になります。私(わたし)の子供(こども)も、離れたところ(はな)に住(す)んでいるので、彼ら(かれ)の家族(かぞく)の様子(ようす)を知るためにF Bを利用(りよう)しています。私(わたし)も発信(はつしん)していますので、電話(でんわ)をしなくても、お互い(たが)に様子(ようす)を知(し)りあうことができます。

わたしが日本語(にほんご)を教(おし)えている人々(ひと)の多く(おおく)が、F Bを利用(りよう)し投稿(とうこう)しています。多くの場合(ばあい)が、旅行先(りょこうさき)の様子(ようす)や、日曜日(にちようび)に都内(みやこ)へ遊び(あそ)びに行ったこと(い)や、同僚(どうりょう)と食事(しょくじ)をしている様子(ようす)などです。特に旅行先(りょこうさき)の写(しや)真(しん)を見(み)たときは、話題(わだい)づくりという(い)こともあつて、「どこ(どこ)へ行(い)ったのですか?」と聞(き)くことにしています。日本(にほん)に来て間(ま)もないころはもちろ(もちろ)ん、1年(いちねん)たったくらい(くらい)の人(ひと)でも、自分(じぶん)たちが行(い)った場所(ばしょ)の名前(なまえ)が言(い)えないことがあります。また、地名(ちめい)をいうこと(こと)はできるけれども、上尾(あげお)との位置関係(いちかんけい)がわ(わ)からないという場合(ばあい)もよくあります。受講生(じゅこうせい)の一人(ひとり)が、熊本(くまもと)の地震(じしん)に関(かん)し、熊本(くまもと)が日本(にほん)のど(ど)のあたり(あたり)かは大体(だいたい)わかるけれども、九州(きゅうしゅう)熊本(くまもと)とはど(ど)んなところ(ところ)か、なかなかイメ(い)ージがわ(わ)かないとい(い)っていました。

2年(に)ほど前(まえ)に日本語教室(にほんごきょうしつ)が行(い)ったアンケートで「日本(にほん)の地理(ちり)を知(し)りたい」との回答(かいとう)が幾人(いくにん)からかあつたこと(こと)を思(おも)い出(だ)しました。日本語(にほんご)が不自由(ふじゆう)という(い)ことは、目(め)が見(み)えなくて、口(くち)もきけ(き)ない日本人(にほんじん)と同じ(おな)ような状(じやう)況(きやう)に置(お)かれてい(い)るとい(い)われます。自分(じぶん)が住(す)んでい(い)る市(し)や旅行先(りょこうさき)がど(ど)こな(こな)のかはっ(は)っきりしな(し)ないとい(い)うのも、目(め)や耳(みみ)が不自由(ふじゆう)な場合(ばあい)と同じ(おな)く、歯(は)がゆ(かん)く感(かん)じるのではな(では)いか(いか)と思(おも)います。さきほど(さきほど)のアンケート結果(けっか)がでた(で)たときに、教室(きょうしつ)で時々(ときどき)白地図(はくちず)を用意(ようい)してみんな(みんな)で、書(か)いたらいい(いい)のではな(では)いか(いか)という意見(いけん)もありました。このこと(こと)はその後(ご)立ち消(た)ち消(き)えになり(なり)ましたが、考(かん)えてみる(みる)必要(ひつよう)がある(ある)など今(いま)思(おも)っています。

## ☆ かいひのうにゆう ねが 会費納入のお願い

かいひみのう かねが 会費未納の方は、事務局に持参、または同封の振り込み用紙で振り込んでください。

- ◎個人会員2,000円 ◎家族会員3,000円
- ◎ジュニア会員(18才以下)500円
- ◎団体会員10,000円 ◎賛助会員10,000円(一口)

## 編集 後記

先日、米国のオバマ大統領が広島を訪問されました。おかげで、その前に行われたG7のサミットのことはあまり記憶にありません。ニュースで、大統領の演説を聞きました。戦争の加害と被害を超えることの難しさと共に、71年という時間がありましたが、小さくとも一歩踏み出そうとされている勇気を感じました。「原爆投下に対する謝罪」の有無が注目されていましたが、広島の方の声の中で、「謝罪は求めている。それよりも広島へ来て、本当の姿を知って欲しい。」という趣旨のものが、たいへん共感しました。直接体験した者ではない私たちに出来ることは、議論を避けることなく、きちんと知ることから始めることなのでしょう。(み)

# AGA Calendar

2016年6月

日	月	火	水	木	金	土
			1	2	3	4
			○にほんご教室 19:00～20:30 文化センター501	○基礎日本語教室 ◆10:00～11:30 文化センター204		
5	6	7	8	9	10	11
		○にほんご教室 10:00～11:30 コミュニティセンター 2F	○にほんご教室 19:00～20:30 文化センター501	○基礎日本語教室 ◆10:00～11:30 文化センター204 ●理事会 18:30～ 市役所 301 会議室		
12	13	14	15	16	17	18
		○にほんご教室 10:00～11:30 コミュニティセンター 2F	○にほんご教室 19:00～20:30 文化センター501	○基礎日本語教室 ◆10:00～11:30 文化センター204	☆お母さんの会 コミュニティセンター 子ども室 10:00～11:30	
19	20	21	22	23	24	25
		○にほんご教室 10:00～11:30 コミュニティセンター 2F	○にほんご教室 19:00～20:30 文化センター501	○基礎日本語教室 ◆10:00～11:30 文化センター204		
26	27	28	29	30		
		○にほんご教室 10:00～11:30 コミュニティセンター 2F	○にほんご教室 19:00～20:30 文化センター501	○基礎日本語教室 ◆10:00～11:30 文化センター204		

発行責任者：安田 朋子

編集：AGA事務局

発行：上尾市国際交流協会

〒362-8501 上尾市本町 3-1-1 上尾市役所別館 1F

TEL: 780-2468 (直通), 775-5111 (内 816) / Fax: 775-9819

E-Mail: office@aga-world.com

HP: http://www.aga-world.com

じむきょく しやくしよだい  
※AGA事務局は、市役所第3  
べつかん かい しやくしよほんちようしやむ  
別館1階（市役所本庁舎向かい  
がわ  
側のビル）

しゅっしん げつ もく きん  
スタッフの出勤は、月・木・金の  
10:00～16:00です。